

中印佛教思想史

新編世界佛學名著譯叢

新編世界佛學名著譯叢

第三十一冊

中印佛教思想史

宇井伯壽 常盤大定 結城令聞合著
釋印海譯



中國書店

本册說明

本書雖然以「中印佛教思想史」爲題，但是所包含的却有三大部份。此卽：「印度佛教思想史」、「中國佛教思想史」、「中印佛教高僧傳」等三篇。前二篇是本書的主體，後一篇則是締造中印佛教思想的重要高僧的傳記。因此，三篇匯成一書，應該不會顯得突兀。

三篇文章的作者，都是二十世紀日本佛學界的著名學者，由第一流學者所寫的入門性讀物，對初學者而言，是最易獲益而較不致有被誤導之虞的。這三篇文章正是符合這一原則的作品，因此，「譯叢」編輯同仁很樂意向初入佛門而對教史有興趣的讀者推荐。

有關作者的生平，請參閱印海法師的「譯者序」，以及附錄中的「作者略歷」二文。關於譯者印海法師的介紹，則請參閱卷首的「譯者簡介」。

新編世界佛學名著譯叢

中印佛教思想史

宇井伯壽

常盤大定合著

結城令聞

釋印海譯

譯者序

本書題名為「中印佛教思想史」，顧名思義，是將「中國佛教思想史」及「印度佛教思想史」二文合併印行，成爲一書。

首先，簡介二位著者之生平。「中國佛教思想史」原著者，常盤大定博士於日本明治三年（公元一八七〇年）誕生於宮城縣。歿於昭和二十年（公元一九四五年），享年七十五歲。他是日人中專攻中國佛教史的權威學者，爲了實地考察、研究中國佛教歷史遺蹟，曾三度參訪中國各地。一生著作頗多，有些是在大學中所講授的講稿，爲明治時代以來，研究中國佛教史之少數有名的專家。

「印度佛教思想史」原著者宇井伯壽博士，日本愛知縣人，生於明治十五年（公元一八八二年）六月一日。於昭和二十八年（公元一九五三年）七月十二日，因心臟病去世，享年七十一歲。宇井博士十二歲出家於東漸寺。明治三十年入學於名古屋曹洞宗之中學林。後來考進帝國大學文學系。於此期間，得高楠順次郎博士之指導，專

攻印度哲學。爲木村泰賢博士的同學。大正二年（公元一九一三年）赴德國留學。六年後，學成回國。於大正八年，應聘爲帝大之講師。於大正十年，獲帝大之文學博士。大正十二年教學於東北大。昭和五年又回帝大教學，並完成著名的「印度哲學史」六巨冊。該書爲近代研究印度哲學史之權威叢書。昭和十六年擔任駒沢大學校長。昭和十九年應聘爲日本學術研究會議會員，於二年後，進昇爲該會之助教講師。綜觀其一生，爲教育、爲文化，有其不可磨滅之貢獻，故於昭和二十八年榮獲政府所授之文化勳章，表彰其一生豐功偉業。

以上二位著者，所作之中印佛教思想史之兩篇鴻文，印行在昭和四年五月二十日春秋社發行之「宗教思潮」第六卷內。近年來譯者曾選譯數篇有關佛學論文，發表於「海潮音」月刊。今一併集成，印行流通於世。

佛教發源於印度，光大於中國。二千五百多年來，時代愈進步，佛教在世間愈顯得重要。因爲佛教有宗教的情操，有哲學的思辨，有科學的精密，更具有倫理上的一切道德。確實成爲今日世界文化之一大寶藏，爲人類提供了無限精神上之食糧。

要想探索中、印二國佛教的淵源，應先從二國佛教思想史中去尋找。常盤、宇井二博士，以他們一生之精力，辛勤研究和考查。整理出中、印二國佛教思想、義理和歷史。以客觀、嚴正、學術、銳敏眼光和謹慎態度，寫出了此二篇論文。雖然，在時間上，已印行有半世紀之久；在文字上，每篇還不足五萬字。但是，却能描繪出中、印二國佛教，二千五百多年以來，龐大、錯綜的大、小乘佛教思想的開展與過程。這些寶貴的文化財，提供了探求佛教思想藍圖與張本。頗值得今日從事研習佛學人士有價值之參考。

一九八七年一月於美國洛城法印寺

譯者簡介

印海法師號圓修，原籍江蘇如皋，俗姓劉，民國十六年生。十三歲依本縣定慧寺法華菴智明法師出家。民國三十六年春受具足戒於南京寶華山，後即求法於常州天寧佛學院。

一九四九年春來台，依止慈航菩薩。一九五四年親近印順論師於福嚴精舍與慧日講堂。於二十二年之間，曾擔職兩道場監院與住持，並籌辦太虛、福嚴二佛學院，任職二院副院長。

先後曾講學於台中「中華佛教學院」，基隆正覺佛學院及中國佛教會所辦大專佛學講座。一九六七年春遊化東南亞諸地。一九七六年應紐約東禪寺之請，講說「彌勒上生經」，先後約一年。一九七七年春返台，辭卸慧日講堂住持之職，然後再度赴美，創建法印寺於南加州洛杉磯，現今，宏化於美國。

著有「彌勒上生經講記」，譯有「中印禪宗史」，「中國淨土教理史」，「佛教

目次

譯者序

譯者簡介

一、印度佛教思想史……………宇井伯壽……………一

緒言……………三

本論……………九

第一章 根本佛教……………九

第二章 原始佛教……………一九

第三章 部派對立時代……………二六

第四章 小乘佛教之完成……………三一

第五章 第一期大乘佛教……………四一

第一節	經典思想之系統	四二
第二節	龍樹、提婆、羅睺羅	五四
一	龍樹	五四
二	提婆與羅睺羅	六〇
第六章	小乘佛教之變遷	六一
第七章	第二期大乘佛教	六四
第一節	經典思想系統	六四
第二節	彌勒、無著、世親	六九
一	彌勒	六九
二	無著	七二
三	世親	七四
第八章	第三期大乘佛教	八三
第一節	如來藏緣起系統	八三

第二節 瑜伽行派·····	八八
第三節 中觀派·····	九三
第九章 密教時代及顯廢時代之佛教·····	九五
二、中國佛教思想史·····	一〇一
緒言·····	一〇三
第一章 傳譯論·····	一〇五
第二章 立宗論·····	一一三
第三章 教判論·····	一二〇
第四章 心識論·····	一三一
第五章 法界論·····	一三七
第一節 實相論·····	一三七
第二節 緣起論·····	一四六
第六章 中道論·····	一六二

第七章	佛性論	一七六
第八章	修道論	一八五
第一節	戒律	一八七
第二節	禪定	一九二
第三節	念佛	一九七
第四節	頓漸二悟	二〇二
第九章	成道論	二〇六
附錄	中印佛教高僧傳	二一五
	作者略歷、主要著書	二一六
前言		二一七
緒論		二一七
本論		二二三
一	廬山慧遠	二二三

二	鳩摩羅什·····	二二九
三	曇鸞·····	二三八
四	眞諦三藏·····	二四五
五	天台智顗·····	二五一
六	嘉祥吉藏·····	二六〇
七	玄奘三藏·····	二六五
八	道宣·····	二七八
九	賢首法藏·····	二八三
十	六祖慧能·····	二九〇
十一	不空三藏·····	二九六
	結 論·····	三〇三

印度佛教思想史

宇井伯壽 著

明史稿卷之四

李長蘅 著

印度佛教思想史

宇井伯壽

緒言

佛教是由佛陀言教組織而成，這是不用說的。釋迦世尊確實是歷史上的一位偉大人物，有關其出世年代，古來有種種異說，但大致說他是公元前四六六——三八六年之間的人物，爲闡明佛陀所說在印度思想史上具有怎樣的地位，則對印度當時前後時代的一般思想有說明的必要。

轉變說與修定主義

印度哲學思想由公元前八〇〇——六〇〇年頃之古優波尼沙陀組織而成，其主要思想以轉變說解釋宇宙生起的形而上學，此爲廣義的宇宙論。宇宙生起以前有太初，此是獨一無二的純精神，即由宇宙的本體生起創造欲，自己再變化生起火、水、地等根本要素，進一步又加入複雜之根本要素，於是成立了衆多世界，此



緒言